

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 101 (1975)
Heft: 22: SIA spécial, no 5, 1975: Chauffage - ventilation - climatisation

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La leçon du champignon

C'est la recherche systématique qui a rendu possible la conception actuelle des ossatures portantes en acier. Cette annonce présente un des apports de Geilinger dans ce domaine.



Le champignon Geilinger en acier

Résultat de trois ans d'essais pour vérifier la valeur de la théorie des Kinnunen-Nylander sur le poinçonnement de dalles dans les zones d'appui ponctuel, et ceci dans de grandes dimensions.

«La stabilité d'une construction est inversement proportionnelle aux connaissances scientifiques du constructeur», plaisantait à la fin du 18^e siècle, non sans quelque raison, un ingénieur anglais nommé Trehold. Aujourd'hui, un coup d'œil sur des plans ou un chantier le met en évidence, tout a changé. Pour juger ses constructions, l'ingénieur se base sur la statique et la théorie de la résistance des matériaux. La technique moderne des ordinateurs le décharge du travail de calcul pur et lui laisse plus de temps pour une activité créatrice qui lui est propre: la résolution de problèmes de construction. Les projets de recherche que le groupe Geilinger a mené à terme systématiquement dès 1961

montrent qu'il a participé d'une façon décisive à la solution de problèmes constructifs toujours nouveaux, ce qui a conduit – pour ne citer qu'un exemple – au champignon Geilinger en acier, bien connu. Les chiffres démontrent que ce développement n'a pas été fait que pour les manuels de statique: pendant les six années suivant sa mise au point, les nouvelles colonnes en acier ont été utilisées pour des centaines d'ouvrages.

Sur des chantiers de plus en plus nombreux poussent les champignons Geilinger:
Ci-dessous le bâtiment Hasler à Winterthur.



Le groupe Geilinger:
un ensemble
acier – métal léger.

GEILINGER

4 ENTREPRISES – 1 GROUPE:

GEILINGER STAHLBAU AG, WINTERTHUR/BÜLACH; GEILINGER CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES SA, YVONAND;
GEILINGER AG, METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER AG, BAUELEMENTE, ELGG.



Runtal



Immeuble Unterkapf, Emmen/LU • Architecte : Bautreuhand AG, Zurich

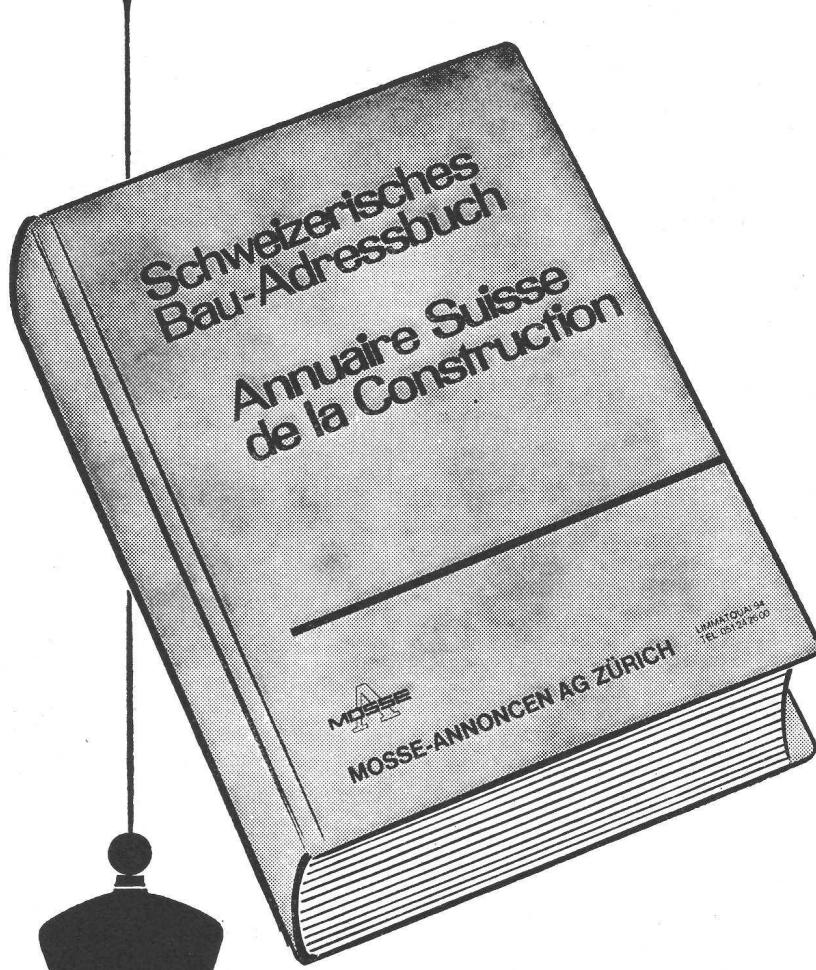
Photo : Raoul Heeb, Lucerne

Le panneau PLANOR de RUNTAL

Construit pour résister à des pressions de service jusqu'à 15 atm, le panneau chauffant PLANOR convient tout spécialement aux immeubles-tours ; il est donc possible d'installer le même modèle d'appareil du sous-sol au dernier étage. Grâce à son poids minime, le PLANOR est maniable et facile à installer. Il peut également être adapté aux systèmes monotubulaires. Les manchons du PLANOR sont noyés, il est de ce fait parfaitement esthétique. Le dernier atout du PLANOR de RUNTAL — non négligeable celui-ci — est son prix particulièrement avantageux.

RUNTAL SA 2000 Neuchâtel Route des Falaises 7 Tél. (038) 25 92 92
 8032 Zurich 7 Hedwigstrasse 3 Tél. (01) 53 78 78

Panneaux chauffants, convecteurs, radiateurs, grilles chauffantes
Fabrication suisse



Schweizerisches Bau-Adressbuch

Das bevorzugte Nachschlagewerk der gesamten Baubranche, der Elektrotechnik und der Maschinenindustrie, unentbehrlich für

Bauherr, Architekt,
Ingenieur und Baumeister.



MOSSE-ANNONCEN AG
8006 Zürich, Scheuchzerstr. 21, Tel. 01/60 31 44

Buchbestellung

Liefern Sie nach Erscheinen 1 Exemplar **Schweizerisches Bau-Adressbuch 1976** zum Subskriptionspreis von Fr. 50.—
(Preis ab Januar 1976 Fr. 65.—)

Datum, Adresse, Unterschrift :

Bitte ausschneiden und als Drucksache mit 15 Rp. frankiert einsenden an den Verlag Mosse-Annونcen AG, Adressbuchverlag, 8006 Zürich, Scheuchzerstr. 21.

BT

« J'AI TOUJOURS CRU QUE LE COMMERCE DE L'ACIER N'ENREGISTRAIT QUE DES COMMANDES. AUJOURD'HUI, JE SAIS QU'IL ASSURE AUSSI DU SERVICE ! »

Le marchand d'acier est aussi un expert et un interlocuteur utile. Mieux que quiconque, il sait où acheter la meilleure qualité aux meilleurs prix. Il connaît les besoins du marché et prépare ses stocks en conséquence. Il résoud les problèmes de transport et tient les délais.

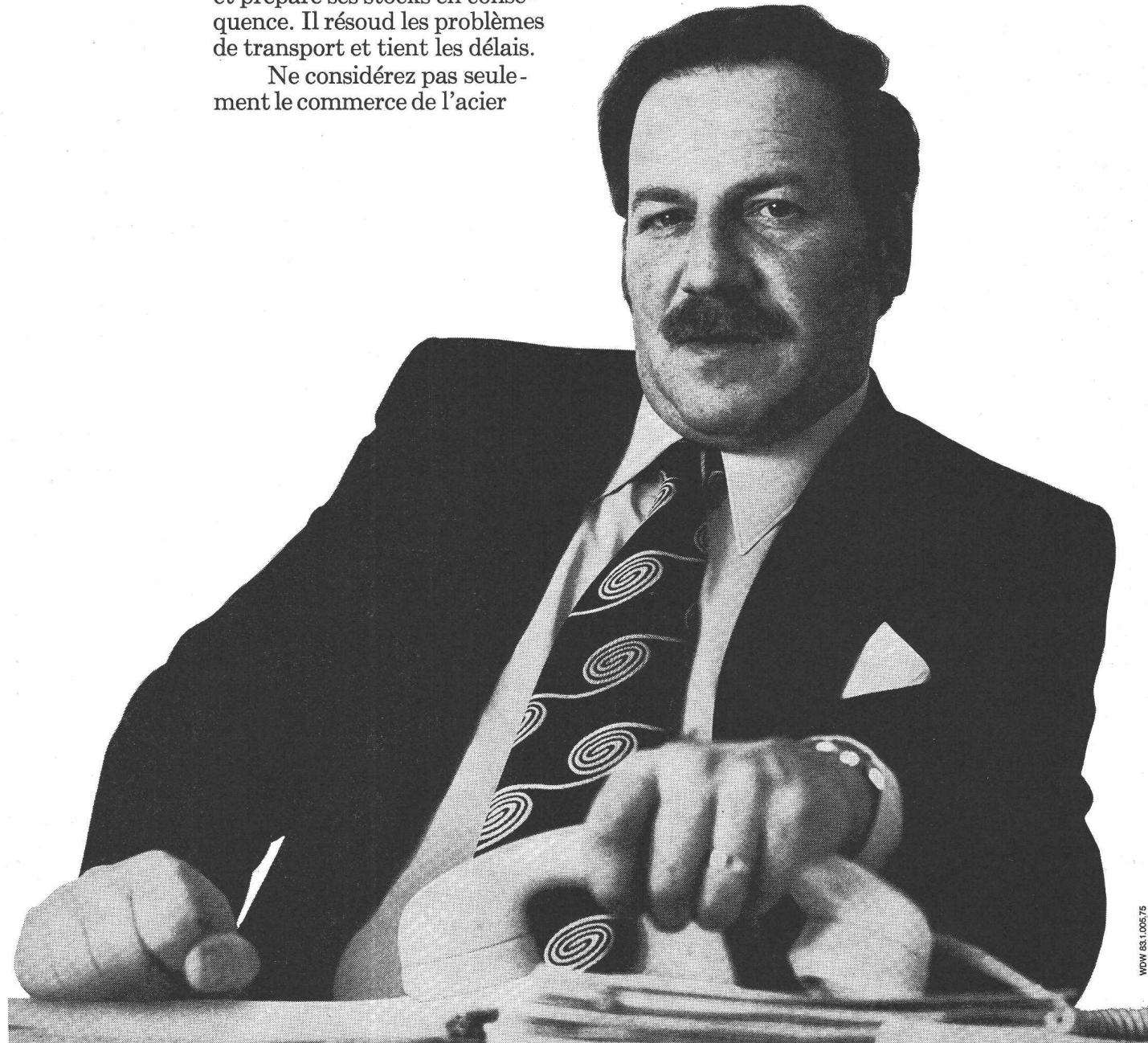
Ne considérez pas seulement le commerce de l'acier

comme un ensemble de fournisseurs, mais aussi comme un véritable partenaire.



**NOS STOCKS D'ACIER PARTOUT-
DE L'ACIER POUR VOUS.**

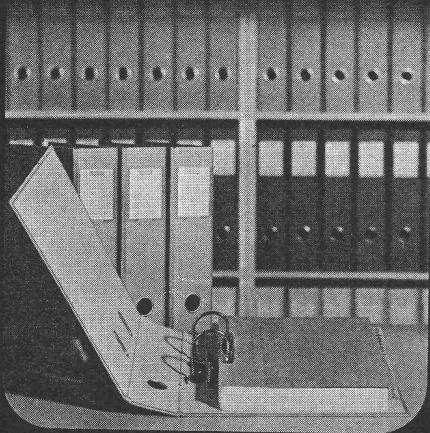
Centrale Suisse du Commerce de l'acier



A chaque problème de classement sa solution!

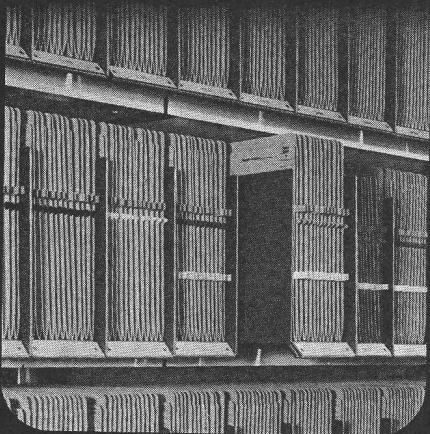
BIELLA-RADO

Le sigle bien connu, synonyme d'un programme de classeurs complet et judicieux, avec accessoires adéquats.



CLASS-O-RAMA 1

Le classement latéral à bacs, mode de classement universel présentant les avantages suivants: gain de place et réduction du temps de classement.



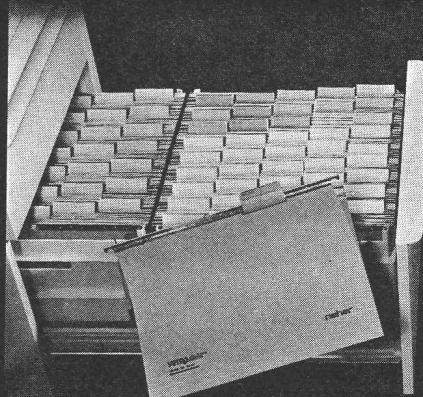
Classez mieux avec

**BIELLA
neher**

Les articles de stock BIELLA-NEHER sont en vente dans les papeteries et commerces spécialisés.

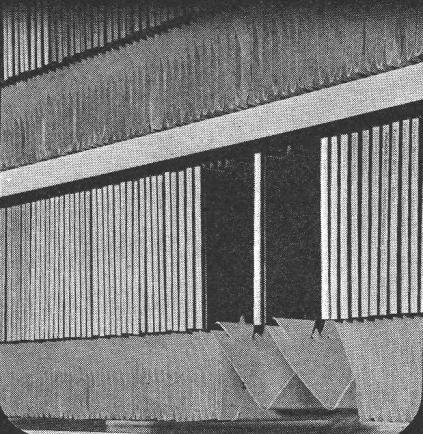
VETRO-MOBIL

Le système de classement vertical avec les nombreuses possibilités de signalisation. Un système qui s'adapte aux besoins les plus variés.



CLASS-O-RAMA 2

Le classement latéral à soufflets, le système fonctionnel s'adaptant à vos besoins. Excellente visualité, confort incomparable.



Nous nous différencions des autres – nous ne sommes pas des architectes d'intérieurs – mais nous nous occupons de vos problèmes de classement!

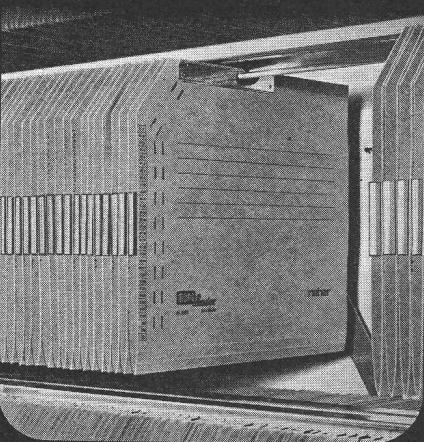
Nous vous conseillons, nous vous soumettons des projets, nous organisons. Si divers soient-ils, pour chaque problème de classement, nous vous proposons une solution!

Nos spécialistes ne sont pas tributaires d'un système de classement déterminé et sont à même de vous conseiller de manière objective, sans préjugés!

**BIELLA
neher**

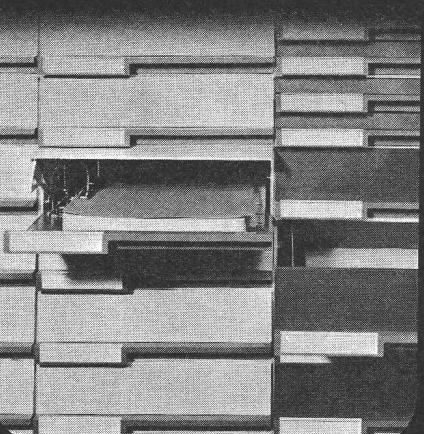
MONO-PENDEX

Classement à dossiers oscillants, avec suspension à un seul point. Utilisation simple et éprouvée.



PAS

Le système de rangement à tiroirs pour le classement horizontal. Vos dossiers et documentations sont à l'abri de la poussière.



BON

Nom/Maison _____

Adresse _____

Nous désirons

- recevoir votre documentation
 la visite d'un de vos conseillers

BIELLA-NEHER SA, Fabrique d'articles de bureau, case postale, 2501 Biel

GLAVERBEL

=NOUVEAU!

Stopsol - le verre réfléchissant, de teinte neutre

B&W

Un nombre sans cesse croissant d'utilisateurs montre un intérêt grandissant pour les façades en verre réfléchissant. Avec Stopsol, vous disposez maintenant d'un nouveau verre offrant de nombreux avantages. Stopsol est en effet un verre à vitres de haute qualité de surface recouverte d'une couche réfléchissante d'oxydes métalliques, parfaitement stable dans le temps.

Economique en été...

Stopsol agit avant tout comme régulateur du rayonnement solaire. En vitrage simple, il élimine 45% de ce rayonnement. S'il est assemblé en vitrage isolant Thermopane, l'élimination atteint 53%. Il en résulte une sensible réduction des frais de climatisation.

...et en hiver

En vitrage isolant, Stopsol permet de réduire à un minimum les pertes de calories vers l'extérieur et abaisse fortement le coefficient de perte thermique du bâtiment. D'où économies de chauffage!

Confort et commodité

Stopsol contribue à créer – même derrière une façade subissant une forte insolation – une atmosphère agréable et propice au travail. De plus, l'effet éblouissant de la lumière solaire est fortement diminué, ce qui empêche une fatigue visuelle rapide. En condition diurne, Stopsol procure par son pouvoir de réflexion du visible une ambiance intérieure discrète.

Qualité exceptionnelle et applications très variées

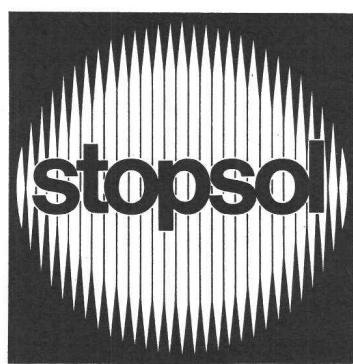
Stopsol vient combler une lacune du marché: celle qui existait entre les verres teintés, de prix

modéré, et les verres réfléchissants, très efficaces – mais onéreux. Les méthodes de production les plus modernes, le recours à des matériaux sélectionnés et les contrôles très poussés sont gages de qualité élevée.

Demandez la documentation plus détaillée, en envoyant le coupon ci-après.

Vente:

Jac. Huber & Bühler
Succ. Dr. H. + R. Bühler
137, rue des Prés - 2500 Bienne
Téléphone 032/25 89 33 · Téléx 34116



Stopsol – le nouveau verre réfléchissant de Glaverbel

Bon pour informations

A envoyer à:
Jac. Huber & Bühler
· Rue des Prés 137, 2500 Bienne

Je vous prie de bien vouloir m'envoyer la documentation Stopsol.

Adresse:



DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

725.51 : 728.45 (494)

SCHÜRCH, H. Hôpital de Sainte-Claire à Bâle : maison du personnel et école pour infirmières. (*St.-Clara-Spital, Basel : Personalhaus und Schwesternschule.*)
= *Aktuelles Bauen*, 9 (1973) 11, p. 37-39.

Le complexe est constitué par deux immeubles avec appartements, reliés par un corps à niveau unique, abritant salles de théorie et piscine.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 325.

728.5 (494)

KLEMENZ, R. & F. FLUBACHER, arch. Le nouvel hôtel Holiday Inn et Mövenpick à Regensdorf. (*Hotelneubau Holiday Inn und Mövenpick in Regensdorf.*)
= *Aktuelles Bauen*, 9 (1973) 11, p. 54-60.

Ouvrage réalisé dans le cadre du nouveau centre d'achats, dominant celui-ci par son architecture prononcée. Six étages de chambres et trois étages de restaurants, disposés autour d'un atrium. Diverses indications techniques.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 326.

727.1

BÂTIMENTS scolaires. (*Schulbauten.*)

= Planen & Bauen, — (1973) 11, p. 18-63.

Ecole professionnelle pour le personnel de vente à Zurich. Gymnase cantonal à Oberwil. Centre scolaire « Meiersmatt » à Kriens. Groupe scolaire « Hofmatt » à Meggen. Ecole primaire « Wallrüti » à Winterthour. Ecole avec hôpital d'urgence « Neuwiess » à Wald.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 327.

728.22 (494)

BIANCONI, R., arch. Immeuble d'habitation à trois appartements à Bellinzona. (*Casa di abitazione a tre appartamenti a Bellinzona.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 64 (1973) 22, p. 1062-1065.

Volume cubique à trois niveaux. Ajoutés aux côtés nord et sud, cage d'escaliers cylindrique en aluminium et tour de vérandas vitrées en demi-cercle. Cloison diagonale séparant les zones de jour et de nuit.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 328.

728.31

MAISONS en série et à atrium. (*Reihen- und Atriumshäuser.*)
= Bauen & Wohnen, 27 (1973) 11, p. 446-460 et 465-469.

Aménagement Laajasalo, Finlande. Projets Artiflex à Oberwart et à Deutschlandsberg. Maison à Grevenbroich. Colonies à atrium aux environs de Bâle. Aménagement Rainpark à Brügg.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 329.

728.3 (480)

KAURIA, R. & R. TURTOLA, arch. Aménagement à Laajasalo. (*Wohnsystem — Wohnbebauung Laajasalo.*)
= Bauen & Wohnen, 27 (1973) 11, p. 446-448.

Construites sur la base d'un système modulaire commun, les cinq maisons présentent des plans individuels. Disposition autour d'une zone verte centrale. Construction en acier. Eléments de façade échangeables.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 330.

728.31 (43)

AMÉNAGEMENT Artiflex II à Oberwart. (*Wohnbebauung Artiflex II, Oberwart.*)

= Bauen & Wohnen, 27 (1973) 11, p. 450-451.

Logements étroits aux axes coudés, rangés de manière conique sur les côtés en arc d'un V. Surfaces flexibles entre les refends et le noyau d'installations.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 331.

728.37 (43)

QUASTEN, G. & F. LENZE, arch. Maison familiale aux parties fonctionnelles distinctes, réalisée à Grevenbroich. (*Funktionell gegliedertes Wohnhaus. Wohnhaus in Grevenbroich.*)

= Bauen & Wohnen, 27 (1973) 11, p. 454-455.

Pièces de jour et de nuit séparément abritées dans deux volumes en bois à niveau unique. Partie sanitaire massive intercalée.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 332.

711.582 : 728.31 (494)

COLONIES à atrium aux environs de Bâle. (*Atriumsiedlungen bei Basel.*)

= Bauen & Wohnen, 27 (1973) 11, p. 456-460.

Depuis quinze ans, les architectes Löw & Manz ont cherché à rationaliser la construction des maisons familiales en série. Conception, construction, densité d'utilisation et prix de vente des colonies réalisées depuis 1959.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 333.

728.2 : 728.31 (494)

AMÉNAGEMENT « Rainpark » à Brügg. (*Wohnbebauung Rainpark, Brügg.*)

= Bauen & Wohnen, 27 (1973) 11, p. 465-469.

Sur une pente légère sont implantés, de haut en bas, un immeuble à cinq niveaux avec logements de divers types et deux rangées de maisons en série à trois étages. Conception analogue à celle de la colonie « Halen », réalisée également par l'Atelier 5 à Berne.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 334.

69.002.2 : 061.4 (43)

« Le PRÉFABRIQUÉ 73 » à Ulm. (*« Fertigbau 73 » in Ulm.*)

= Schreinerzeitung, 84 (1973) 45, p. 1177-1182 et 1187-1191.

Rapport illustré sur la matière exposée : maisons « prêtées-à-porter » en bois ou en cellules spatiales, blocs sanitaires en préfabriqué, habitations flexibles, éléments pour la construction autodidacte, etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 335.

69.024

STEINECK, R. Le toit coulissant pour bâtiments. (*Das Schiebedach für Gebäude.*)

= Bau, 19 (1973) 22, p. 1689-1691.

Faiblement bombé, le toit Evrisol comporte une couverture translucide en matière plastique. Entraînement électrique. Brevet suédois. Employé pour recouvrir ou entr'ouvrir atriums, solariums, places de jeu pour enfants, etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 336.

72.017.4 : 727.4 (43)

DOERFLER, H., arch. & St. EUSEMANN. Atelier d'apprentissage de la poste fédérale allemande à Munich-Est. (*Lehrwerkstätte der Deutschen Bundespost in München-Ost.*)

= Applica, 80 (1973) 22, p. 12-16.

Les diverses fonctions (travail, sport, détente, circulation) sont accentuées par un coloris extérieur et intérieur raffiné, dont la composition s'est opérée selon les lois de la psychologie.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 337.

697.7

Le CHAUFFAGE par rayonnement solaire.

= Schweiz. tech. Z., 70 (1973) 48, p. 977-980.

Par l'implantation d'une paroi de verre devant la façade, la chaleur est enfermée entre les deux. Les calories stockées sur le mur entretiennent la thermocirculation vers les pièces à chauffer. En dirigeant l'air chaud vers l'extérieur, on obtient l'effet de ventilation.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 338.

727.4 (436) : 728.45

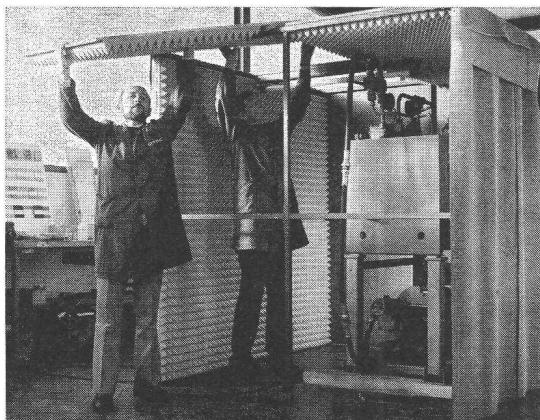
SCHMIDT, W. Institut pour l'encouragement économique à Saint-Pölten, Autriche. (*Wirtschaftsförderungsinstitut St. Pölten, Österreich.*)

= Schweizer BaUBL., 84 (1973) 89, p. 5-9.

Le centre de formation et de cours comprend trois zones parallèles d'ateliers artisanaux. Pont-galerie original pour visiteurs, ajouté à la façade nord. Internat à 17 niveaux, relié à l'institut et organisé en étages de jour et de nuit. Architecte : K. Schwanzer.

SUISSE, EPF, Zurich, 1974, № 339.

HARTMANN lutte contre le bruit



Montage d'une cabine anti-bruit

Les nuisances du bruit se font remarquer dans tous les domaines. Le bruit trop excessif présente un grand danger pour notre environnement.

HARTMANN vous offre une vaste gamme de produits pour l'isolation phonique de diverses sources de bruit.

Nattes en plomb-caoutchouc OPTIMIT

Elles se prêtent à la confection de rideaux antibruit, tentes antibruit, etc.

Toiles de fond OPTI-DUUU

Ce produit offre de nombreux avantages, p. ex. :

- bonne isolation phonique, malgré une épaisseur restreinte du matériel
- grande résistance à l'huile et autres produits chimiques.

Eléments d'absorption M 33 système

MAIBACH

Ces éléments en matière synthétique thermo-plastifiés sont indiqués pour la protection de nombreuses sources de bruit, p. ex. :

- bruit provoqué par des machines et appareils
- bruit de chantiers et d'industries.

Demandez notre documentation détaillée. Nos spécialistes se feront un plaisir de vous conseiller. Votre appel téléphonique suffit.



**HARTMANN
+ CO SA**

Dépt. Isolation phonique
2500 Biel, tél. (032) 42 01 42

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

PUBLICATION DE LA SOCIÉTÉ DES ÉDITIONS
DES ASSOCIATIONS TECHNIQUES UNIVERSITAIRES

101^e année

N° 22

23 octobre 1975

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne)
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

Sommaire

Quelques réflexions sur le chauffage des bâtiments, par <i>J. Nordhof</i>	339
Confort et économie de l'énergie calorifique dans l'habitation, par <i>Jean Duret</i>	343
Corrosion des circuits de distribution d'eau en acier galvanisé, par <i>Michel Colin</i>	349
Utilisation de l'énergie géothermique pour le chauffage des locaux en Suisse — Perspectives et problèmes, par <i>Felice Jaffé, Michel Cuénod et Roger Vercellini</i>	351
Bibliographie	359
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne	359
Informations SIA	360
Enquête sur le carnet des commandes et le degré d'occupation des bureaux d'étude	
Nouvelles normes SIA	
Journée d'études SIA/GTE	
Journées d'information SIA	
Divers	366
Communications SVIA	367
Ouvrages reçus	367
Documentation générale	367
Documentation du bâtiment	367
Informations diverses	367

Dans le prochain numéro :

Le chemin de fer: un moyen de transport moderne

Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale
1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, tél. 021/37 72 72

Succursale de Genève :
1206 Genève, 24, av. Champel, tél. 022/47 41 10

Siège central :
8035 Zurich, Beckenhofstr. 16, tél. 01/26 97 40